

За мудростью

Ярослава Кравченко

Ярослава шла по дороге, неся за плечами небольшой рюкзачок. Прodelав весь нелегкий путь до монастыря, она мысленно поблагодарила уроки танцев, сделавших ее такой выносливой и упорной. Возможно, не имей девушка этих качеств, она так и не дошла бы до своей цели.

Подходя к воротам, Кравченко вспоминала все, что с ней раньше происходило. Девушка не сомневалась, что отныне ее жизнь круто изменится, и неизвестно, в какую сторону. *Зачем она пришла сюда? Разве ей было плохо раньше? Да нет, не было.* Родители, которые ее любят, учеба, особо ее не отягчающая, танцы и музыка, которыми она занималась с большим удовольствием - для чего было бросать все это и ехать в такую даль навстречу неизвестности? Ярослава не могла переступить порог монастыря, не ответив на эти вопросы.

Лидия Морозова, их соседка, кое-чему научила девушку. И она же советовала ей ехать в Храм. Но разве Кравченко отправилась в путь только поэтому? *Нет, были еще причины. Должны были быть. Чему ее здесь научат? Только ли управлять своей силой или чему-то большему? Хотелось бы верить, что большему.*

Дорога наконец привела Кравченко к воротам монастыря. Девушка подавила изумленный вздох при виде их величия. Она побывала с родителями во многих городах, видела немало архитектурных построек, но такое - в первый раз в жизни. Ворота были украшены надписью, которую Ярослава не смогла прочесть. Но зато вспомнила, что о ней упоминала Лидия Морозова, когда описывала монастырь. "Добрый видит добро, а мудрый - мудрость" - вот что там, по словам соседки, написано. Что хотели сказать те, кто украшал ворота? Что быть добрым не значит быть мудрым? Почему-то этот вопрос показался девушке важным. *Что лучше для человека - быть добрым или мудрым? Наверно, все-таки второе. Почему? А потому, -* внезапно поняла Ярослава, *- что добро свое для каждого человека, и нужно научиться понимать, что хорошо для других, а что нет. Чтобы правильно поступать, нужна не только доброта, но и мудрость, осознание своих поступков. А еще готовность за них отвечать.*

Кравченко расправила плечи и с куда большей уверенностью посмотрела на ворота. Теперь она по крайней мере поняла, за чем сюда пришла. За мудростью и за пониманием. Ну и, конечно, за умением обращаться со своей силой, это тоже важно. Ярослава позвонила в колокол. Ей было немного страшно - вдруг ее не захотят впустить? Раньше девушка как-то не задумывалась над этим, других вопросов хватало, но сейчас... Кравченко постаралась отогнать мрачные мысли. До нее, скорее всего, немало людей стояли у ворот монастыря и вошли сюда. Чем она хуже? Нужно просто не бояться, вот и все. То и дело непроизвольно приглаживая волосы, Ярослава стала ждать.

Джастин Давенпорт

О способности Арлетты быть ходячей подставой Джастин был осведомлен просто великолепно - столько лет жизни с этой прекрасной передвижной неприятностью под боком даром пройти никак не могут. Но, как оказалось, до сего дня Давенпорт не вполне представлял себе масштабы катастрофы, которую девушка способна

вывернуть на подвернувшуюся так некстати (или наоборот, донельзя кстати) голову. То, что Арлетта от нового ученика постаралась отбрыкаться всеми правдами и неправдами, было как раз объяснимо - у нее сейчас и так три гиперактивных фрукта просто обрывают входную дверь, причем все трое в той или иной степени светят влюбленными глазами, аки семафорами. Особенно последний новый ученик - там, кажется, вообще случай клинический, выносите бездыханное тело... Но чтобы девушка ухитрилась так виртуозно перевести стрелки на человека, который, по сути, и мастером-то не является, и всучить объект для заботы ему - это поистине шедеврально, тут аплодировать стоя нужно и никак не иначе. Мужчина столь же гениальным стрелочником отнюдь не был, эта способность целиком и полностью досталась Арлетте - потому оставалось только безропотно принять выданное задание. И, собственно, отправиться выполнять.

Не считал, что опаздывает, когда направлялся к воротам, но со временем все равно умудрился прогадать - колокольчик зазвонил, когда до главных ворот оставалось еще минуты три неспешной ходьбы. Можно было, конечно, сорваться на бег и, запыхавшись, покрыть это расстояние где-то за минуту, а то и меньше, можно было продолжать идти как шел - Джастин выбрал промежуточный вариант, несколько ускорившись, но на беготню все же не срываясь. Заставлять новоприбывшего ждать будет невежливо, но и лишняя минута на раздумья тоже лишней не будет. А подумать как раз было о чем - хотя бы с чего начинать диалог, например. Потому как Давенпорт до сей поры в таких "церемониях" у ворот никогда не участвовал. И хотелось верить, что выгрести исключительно на логике и здравом смысле получится без каких бы то ни было проблем, глобальных или не слишком.

Правда, здесь сестренка все-таки была бы куда более уместна, не зря сперва на должность наставницы попытались назначить ее - эта мысль предательски промелькнула, когда, выйдя к воротам, Джастин увидел там девочку. Хотя... нет, наверное, уже почти девушку. Во всяком случае, производила она впечатление куда более взрослого человека, чем некоторые великовозрастные ученики. Вот только внешность девушки, к сожалению, наводила на неприятную мысль, что с путунхуа, на котором тут повсеместно щебечут, ученица может быть незнакома - поэтому Давенпорт предпочел начать диалог с более изучаемого в мире языка, например, с английского, и уверенно кивнул девушке: - Good day! You are very welcome!*

*Добрый день! Я Вам очень рад! (англ.)

Ярослава Кравченко

Ярослава, несмотря на все свои мысленные увещевания, с волнением ждала, что же будет. Минуты шли, и она уже было решила, что ей отказывают, и придется возвращаться. Не самая привлекательная перспектива, особенно если учесть сложность обратной дороги и полное нежелание возвращаться домой ни с чем. И когда к воротам подошел мужчина, девушка почувствовала, что сердце пропустило пару ударов. *Примут или нет?* Вообще-то наставников из монастыря она представляла несколько по-другому - со строгим взглядом, задумчивым выражением лица и цепкими глазами, оценивающе ее оглядывающими. Но вряд ли бы это было действительно так. Внешность мало что значит. Когда человек заговорил на английском, Кравченко едва облегченно не вздохнула - по крайней мере, язык ей более или менее знаком, фразу она поняла. И, насколько она поняла, прогонять ее не собираются. Уже хорошо. Но вот дальше вышла заминка. *Что отвечать?* Ярослава растерялась, об этом она не подумала. Но, что точно, нужно по крайней мере

поздороваться и представиться.

- Goodbye. My name is Yroslava Kravchenko*, - девушка надеялась, что правильно произнесла все слова и не упустила артиклей, хотя ошибка тут вряд ли есть, фраза совсем простая.

*

Здравствуйте. Мое имя Ярослава Кравченко.

Джастин Давенпорт

Все-таки выставлать в качестве встречающего, что называется, "в соло" человека к этому непривычного, не вполне себе представляющего, чего можно ожидать от новеньких учеников - это тактика рисковая. Только кажется, что к необычным явлениям можно, а в таком месте даже и нужно привыкнуть - в реальности не стыкующиеся с мировоззрением факты и события, пожалуй, никогда чувствительно колотить по макушке не перестанут.

Джастин удивленно вздернул брови, несколько полных секунд размышляя над этим оброненным девушкой "goodbye" - и из своих размышлений никаких удовлетворительных мыслей не вынес. То ли это оговорка - а тогда, стало быть, девушка волнуется так, что даже простые иностранные слова путает между собой, если они опасно схожи по звучанию, - то ли действительно шаткое знание английского языка. Даже неизвестно, в какую яму провалиться хотелось бы меньше... Но в любом случае - диалог надо было продолжать, прорываясь через все препоны и заслонки.

- Nice to meet you, Yaroslava. I'm Justine - and it looks like I'm gonna look after you for a while if you decide to stay here, - улыбнулся мужчина, стараясь на всякий случай не частить чрезмерно и не сыпать слова мелкой гороховой дробью. И с надеждой поинтересовался: - You speak Chinese? And where are you from, by the way?*

Очень хотелось бы, чтобы девушка на китайском говорила. Не как коренные жители, конечно - но хоть как-нибудь. Потому как у Джастина за время пребывания в монастыре сложилось стойкое впечатление, что родной язык за ненадобностью применения он стал потихоньку подзабывать. А что самое удивительное - никакой паники по этому поводу Давенпорт сейчас не испытывал. Впрочем, с ученицей хотелось бы общаться, будучи уверенным в том, что никакого недопонимания не возникнет. А сейчас - сейчас, наверное, лучше всего выяснить, откуда же девушка родом. И крепко надеяться на то, что рядом промелькнет кто-то из уже прижившихся в монастыре ее соотечественников. Жизнь сразу станет в разы легче.

*Приятно познакомиться с тобой, Ярослава. Я Джастин - и, видимо, я буду за тобой присматривать первое время в том случае, если ты решишь здесь остаться. Ты говоришь на китайском? И, кстати - откуда ты?

Ярослава Кравченко

Ярослава, которая собиралась сказать "good day", поняла, что оговорилась, и прикусила губу от досады. *Ну надо же было так оплошать!* Но встретивший ее человек, вероятно, предпочел не заметить ошибки, так что возвращаться к инциденту и извиняться было бы просто глупо. А потому лучше ответить на заданные вопросы. Судя по тому, что она поняла, этот человек какое-то время будет кем-то вроде ее куратора, поэтому не помешает сразу найти с ним общий язык и

постараться произвести хорошее впечатление. *Интересно, как ей к нему обращаться? Не может же она называть его просто Джастин!*

- No, unfortunately I do not speak Chinese, - сказала Ярослава, стараясь говорить медленно и следить за словами, чтобы вновь не допустить ошибки, - I came from the city of Saratov, Russia.

Кажется, теперь все сказала правильно. Немного помолчав, девушка добавила:

- How do I call you?

Этот вопрос следует выяснить сразу, чтобы потом не возникло проблем. А то еще посчитают невежей. Уж в чем, в чем, а в этом Кравченко совсем не хотела быть обвиненной, притом только из-за того, что она не удосужилась узнать местных порядков.

Нет, к сожалению, я не говорю на китайском. Я из России, из города Саратов. Как мне вас называть?

Джастин Давенпорт

Ну вот, как чувствовал - легко и непринужденно соскочить на ставшее привычным, как собственная кожа, путунхуа, отнюдь не получится. Впрочем, как слышал Джастин, относительно недавно в жилых корпусах прописалась юная особа, мало того что говорящая исключительно на английском, причем с самым что ни на есть ядреным американским акцентом, так еще и представляющая из себя сплошное торпедоносное недоразумение. Если за Ярославой не числится подобных черт характера, заставляющих окружающих нервно втягивать голову в плечи, то они с Джастином должны вполне поладить. И найти общий язык - пусть даже не путунхуа, а английский, это тоже вполне приемлемый вариант. Катастрофы уж всяко не сделает, не такой силы эта маленькая шероховатость.

- Wait a second, please?* - и все же существование элемента везения в этом мире отрицать нельзя. Он есть, и порой просто бешеный - не прийти к такому выводу Джастин просто не мог. Давенпорт только принялся было выстраивать в голове монолог, призванный служить предстоящей экскурсии звуковым сопровождением, стараясь при этом избегать слов, которые чисто теоретически могли вызвать у Ярославы затруднение - как вдруг заметил уверенно движущуюся к воротам знакомую рыжеватую шевелюру. Подружек своей невесты Джастин легко мог перечислить всех, встречался с ними уж достаточно часто. И с нескрываемым облегчением срываясь на путунхуа, позвал, мельком удивляясь странной случайной схожести двух девичьих имен: - Ярина! Можно тебя на минутку?

*Пожалуйста, подождешь секунду? (англ.)

Ярина Миненко

Хорошему человеку таки завсегда можно. Почему нет?

Яринушка своей прорицательской чуйкой гордилась несказанно - там, правда, еще ж было куда над собой расти, целый Эверест непокоренный, а там уже и только космос выше... Но и то, что имелось, было хорошо весьма. А уж после случая с Дмитро - Ярина и вовсе своей чуйке чующей стало доверять удвоенно. Утроенно. А та как раз ровнехонько сегодня возьми да и подскажи: а таки сходи до главных ворот, сердце мое? Всяко лишней там не будешь. Так что давай-ка, хвост в зубы и

вперед.

Ну, хвост так хвост.

Джастина Ярина опознала еще издалека - но, мамочки мои, там же така сложная ассоциативная цепочка на этого человека завязана, что вот тут знакомая, а потом случилось то и это, потому стали подругами, а у подруги жених, и еще... Долго. Сложно. На двадцатом повторении - самой уже не интересно. Потому Давенпорта одесситка опознавала просто как Джастина. Без излишних заморочек.

- Можно! - уверенно кивнула Ярина, бегом подбегая к Джастину и его собеседнице - девочка, впрочем, при всей своей внешней нежности все равно была ощутимо выше Ярины, снова одесситке живостью характера проламывать... - Никак толмач требуется? - хитро улыбнулась рыженькая, окинув новенькую пронизательным взглядом - что орущая прорицательская чуйка, что звенящий отзвук ментальной магии, которой Ярина толечко мазнула по краешку сознания ученицы, дружно свидетельствовали в пользу этой теории. И, не дожидаясь утвердительного кивка Джастина, девушка затарактела на родном языке, обращаясь к новенькой: - Добре! Таки добро пожаловать в Линь Ян Шо, здесь всем дюже рады! Я - Ярина, будем знакомы! А ты сюда как, надолго? Учиться чи просто поглядеть? Ой, Джастин, ты ж хотел, чтобы я перевела что, да? - спохватилась Ярина, последнюю фразу выговаривая на китайском. Позвал же - стало быть, хотел что..

Ярослава Кравченко

Ярослава едва успела утвердительно кивнуть на реплику Джастина, как увидела рыжеволосую девушка, шедшую к воротам. *Интересно, кто она?* Судя по всему, ее куратор девушку знал. Когда незнакомка подошла к ним и быстро затараторила, Кравченко даже растерялась. Уж слишком эта быстрая речь отличалась от медленного выговора Джастина. Но, по крайней мере, говорила девушка на понятном языке. *Откуда она приехала?* Ярослава попыталась что-то вставить в ее монолог, но поняла, что это бесполезно. Девушка спросила что-то у Джастина, но Кравченко не поняла вопроса. *Она спросила на китайском? Скорее всего, да.* Немного подумав, Кравченко решила ответить Яриане и понадеялась, что это не прозвучит так, будто она влезает в чужой диалог.

- Здравствуйте. Я - Ярослава, - раз тебе представились только по имени, возможно, от тебя ждут того же, - я приехала сюда учиться.

А получается, сюда можно приехать просто, чтобы посмотреть на монастырь? Ярослава, видно, по наивности, до этого считала, что сюда приезжают по одной единственной причины - жить и учиться. По крайней мере, сама Кравченко никогда бы не потащилась в такую даль только для того, чтобы полюбоваться красотами Храма. Ее любовь к культуре, конечно, велика, но не до такой же степени! *Интересно, а название монастыря - Линь Ян Шо - что-нибудь особенное означает?* Эта мысль в голове возникла внезапно, зацепило произнесенное Ярианой название. Ну, ничего, потом спросит у Джастина. Как поняла девушка, он здесь на роли того, кому она может задать все глупые вопросы?

Джастин Давенпорт

Утверждать наверняка не владеющий русским языком Джастин не мог - но ему

показалось, что девушки общаться друг с другом начали вполне себе бодро. А стало быть, позвать на помощь Ярину было не такой уж и плохой идеей. Единственное, чего можно было опасаться - что рыжая одесситка, не рассчитав, заговорит новенькую ученицу до обморока. Потому как тарыхтела Ярина знатно, на повышенных оборотах. Давенпорт даже не пытался вслушиваться в речь девушки в надежде разобрать хотя бы пару-тройку смутно знакомых слов. С такой бешеной скоростью дикции даже одно слово от другого не отодрать, все сливается в одно сплошное звонкое чириканье.

- Да ты вещай, мне кажется, у тебя выходит отлично, - пожал плечами Джастин в ответ на вопрос Ярины. - Просто вам, девушкам, наверное, понимать друг друга должно быть просто? Вот я и рискнул тебя попросить просветить Ярославу, скажем так, по основным моментам пребывания в Линь Ян Шо - не откажешься? Ну, по особенностям проживания, распорядка дня, обучения и все такое прочее... Или мне лучше попытаться найти другого добровольца?

И все-таки Джастину казалось, что Ярина не откажется. Ну никак гиперактивная одесситка на социофоба не тянула. Сложно представить себе рыженькую замотавшейся в одеяло и прячущейся под кроватью от потенциальных собеседников - Давенпорт даже невольно улыбнулся этой нафантазированной картине. Нет, судя по тому, что знал о Ярине лично он - не откажется девушка от возможности завести новую подружку. Никак не должна.

Ярина Миненко

А, то есть у Джастина таки были на Яринушку глобальные планы? Можно даже сказать, богатырские?... А что ж, жалко, что ли, пуцай будут. Все лучше, чем плесенью с бездействия покрываться.

- Божечки, какая милая просьба! Я таки давно уже мечтаю побыть кому-нибудь клевым экскурсоводом! - расплылась в счастливой улыбке одесситка. И бойко повернулась к Ярославе, деликатно подхватила новенькую под локоток и мягко потянула за собой, взывая: - Ну, хватит стоять, чай, не электричку ждем! Пойдем, покажем тебе, как-где-что, комнату найдем и прочая, и прочая... Ты, наверное, голодная с дороги? Совершим набег на столовую вне расписания чи ты до общего сбора подождешь? - кто как. Лично Яринку в свое время не кормили. И посейчас еще, кажись, некоторых сразу в комнату, без кормежки засовывают...

- Пока за основные моменты: здесь тех, кто приходят учиться, каждого определяют к кому из наставников, - продолжила вещать Ярина. - Так вот, Джастин... сифу Давенпорт! - это и есть твой наставник. Отвечает за твоё обучение, хорошее поведение, за сохранность твою и прочее-прочее. Между собой вы, конечно, сами договоритесь, как ты его звать будешь лицом к лицу, но если рядом кто из мастеров есть, то Джастин для тебя - сифу Давенпорт, хорошо? А, ну и за все твои проступки по шее будет получать в первую очередь он, мол, воспитывать не умеет. Поэтому тут речь не только об имидже пай-девочки, но и о хороших отношениях с наставником, - и таких "мудрых" советов у одесситки был полный рот. Таки собралась на полном серьезе передать свой ученический опыт в надежные руки, а как иначе?

Ярослава Кравченко

Ярослава, совсем не ожидавшая такой активности со стороны собеседницы,

споткнулась и чуть не полетела носом в каменную мостовую. Хорошо, что выработанная за время танцев сноровка не позволила ей потерять равновесие. *Хороша же она была бы с разбитым лицом, да еще в первый день!* Ярина продолжала разговор в прежнем быстром темпе, и Кравченко, непривычная к такому общению, с трудом переваривала информацию, но старалась запомнить все наставления и уловить суть. В незнакомом месте нужно в первую очередь узнать о его порядках и обычаях, а еще о людях. И не мешало бы познакомиться с кем-нибудь помимо наставника. *Ну, с последним, кажется, проблем не будет.* Ярина много знала о Храме, у нее можно будет что-нибудь спросить, когда не захочется беспокоить наставника. Его, кстати, нужно называть сифу Давенпорт. Важная деталь. И обращаться будет удобно - Ярослава предпочитала сохранять дистанцию между учителем и учеником. И за ее проступки он по шее получит... *Нужно поподробнее расспросит Ярину о правилах, жизнь человеку осложнять не хочется.* Услышав предложение о еде, Кравченко задумалась. Она действительно была голодна и с удовольствием поела бы сейчас, но, наверно, лучше было бы дожидаться общего сбора. Там можно будет как следует оглядеться, посмотреть, сколько народа в Храме, как они общаются, какие вообще здесь отношения. Ибо чьи-то рассказы - это одно, а увидеть своими глазами - совсем другое. Девушка предпочитала иметь собственные опыт и представления.

- Нет, я, пожалуй, подожду общего сбора, - сказала Ярослава, - а он скоро?

Надеюсь, что да. Ибо если ждать долго, то разведывательную операцию придется отложить до лучших времен - на голодный желудок информация не переваривается.

Джастин Давенпорт

Джастин невольно улыбнулся, шагая по направлению к жилым корпусам следом за девушками - Ярина рванула с места не хуже гоночного автомобиля, буксируя Ярославу за собой. Давенпорт аккуратно, ненавязчиво так придерживал одесситку за воротник, притормаживая не в меру разогнавшуюся рыженькую девушку. И несется-то с зашибительной скоростью, даром что росточку маленького и шаги делает короткие... Мужчина с любопытством слушал торопливую речь на незнакомом языке - ни одного слова не понимал, но послушать было любопытно. И внимательно следил за девушками - на случай, если от него вдруг потребуются какие-то ремарки или пояснения.

- Обед уже начался, - сказал Джастин, отвечая на жест Ярины, которая, обернувшись, коротко изобразила палочки для еды. - Минут уж, наверное, пять как. Там сейчас столпотворение, битва за место под солнцем и вообще полная содомия. Новичков раздавят. Да и матерые опоздавшие тоже запишат. Но если подождать минут сорок, то пойдет тормозная волна, там народу меньше и ребята мирные, друг друга не так активно давят и со свободных мест выталкивают. На первый раз, я думаю, лучше к ним и присоединиться.

Во всяком случае, как показалось Джастину, для хрупкой девушки это будет оптимальным решением. А позже уже можно и даже нужно будет завести "пробивного" друга, который в общем столпотворении чувствует себя как рыба в воде. Арлетта, например, в этом сборище никогда не тушевалась. Олененок, даром что низкорослый и женственный товарищ, тоже так легко позиций не сдавал. Недавно пришедшая в монастырь рыжая и донельзя громкая девица многим была способна дать прикурить, ее так просто от кормушки не оттолкнуть... А вот горячий поклонник сестренки предпочитал какую-то странную, "скользящую" тактику, участвующим в свалке его заметить у Джастина никак не выходило, но и ко "второй

волне" питающихся он примыкал нечасто - в первую раньше всех приходил или по природе своей был верткий и скользкий, как угорь? Поди разбери...

Ярослава Кравченко

Ярослава внимательно слушала сифу Давенпорта, но, разумеется, ничего не поняла. А она не любила чего-то не понимать. *Может, попытаться выучить китайский? Здесь, похоже, многие на нем говорят.* Конечно, это займет несколько лет, если у нее вообще получится, но время-то есть. Вопрос только, кого взять в качестве учителя. *Ярина?* Она, скорее всего, не откажет. *Да, стоит попросить ее.* Дожидаясь, пока Ярина переведет ей ответ сифу Давенпорта, Ярослава огляделась вокруг. Когда девушка только вошла сюда, у нее не было времени смотреть по сторонам - нужно было внимательно слушать, разбирать чуждо звучащую речь и запоминать. Правда, ничего поясняющего вокруг себя Кравченко не увидела, все было незнакомым и непонятным. *Надо сподобить Ярину на экскурсию.* Надо. Но позже. Сейчас Ярославу больше интересовал вопрос столовой. Сифу Давенпорт закончил говорить, и девушка вопросительно посмотрела на Ярину. Получив ответ на свой немой вопрос, Кравченко ненадолго задумалась, а потом сказала:

- Я подожду. Ярина, пока пройдут эти сорок минут, ты не покажешь мне, где тут что?

Джастин Давенпорт

И снова Джастин вслушивался с искренним интересом - в то, как Ярина переводит Ярославе его рассказ. Опять предпринимал заранее обреченные на провал попытки вычленив из речи рыженькой девушки какие-то отдельные слова и осмыслить их. Но нет, одесситка тарыхтела так, что ее без хорошего знания языка, должно быть, понять было вообще невозможно. Даже музыкальный слух Давенпорту ни в коей мере не помог - и вот это было и правда обидно. Если не сказать больше - чертовски обидно.

Ну, или просто надо было хоть раз пойти да взять у кого-нибудь из русскоговорящих обитателей монастыря парочку уроков этого любопытного языка. Сейчас тогда не слушал бы речь ученицы как набор нерасшифровываемых звуков.

- Looks like you girls don't need me any more?* - мимоходом поинтересовался Джастин, словно бы невзначай аккуратно вклиниваясь между двух разговарившихся девушек. Ну, что ж поделаешь, если оно и правда так выглядело - как будто Ярослава и Ярина прекрасно нашли общий язык, стали лучшими подругами и ни в мастерах, ни в каких бы то ни было рядом болтающихся мужчинах уже не нуждаются, а прелестно прорвутся всюду сами. Самостоятельно, без чужой помощи. Давенпорт посчитал, что если это действительно так, то продолжать и дальше плыть сзади молчаливым хвостиком ему нет вообще никакой необходимости. Потому и озабочился уточнить - он тут еще нужен вообще или две красавицы во всем разберутся без него? Ярина, во всяком случае, уже выглядела как заправский экскурсовод. Только очков на носу да зонтика в руках для ориентира не хватало, чтобы окончательно завершить серьезный и солидный образ.

И действительно - зачем при наличии такой мадам еще кому-то нужен несостоявшийся музыкант?

* Кажется, девушки, я вам больше не нужен? (англ.)

Ярина Миненко

Вещать самой в вольном режиме, изредка переводя подаваемые Давенпортом короткие реплики - это одно дело. А вот повторять за ним целую долгую речь на тему особенностей местного питания, стараясь ничего важного не упустить да еще и манеру речи более-менее сохранить - это уже совершенно другое. Это ж таки целый подвиг - с которым Ярина, как она считала, очень успешно справилась. Правда, к концу перевода одесситка начала испытывать с трудом преодолеваемое желание закатить глаза и вывалить язык на плечо.

Не, переводчик - это ж все-таки не ее. Вот экскурсовод, рассказчик, консультант, разъяснитель - это с нашим удовольствием завсегда. Сколько пожелаете и до самого упора. А переводчиком трудиться...

Сложно, однако. Можно даже сказать, тяжело.

- Покажу, конечно! Отчего ж не показать? - радушно закивала Ярина, тут же принимаясь мысленно вычерчивать в голове наиболее удобный маршрут для сорокаминутной беготни. И напрочь пропустила тот момент, когда Давенпорт подался вперед, ловко и аккуратно вклиниваясь между девушками - но реплика, с которой он это сделал, одесситке совсем не понравилась. Как это так "не нужен"? Где такое вообще видано? Ярина покосилась на Ярославу и свистящим шепотом уточнила: - Или, может, ты с наставником пообщаться хочешь? Ну, то есть, я так разумею, пообщаться да поближе познакомиться с ним в любом случае надо, не сейчас, так на потом встречу сговорить...

Ярослава Кравченко

Ярослава с улыбкой отметила, что переводить Ярине нравится гораздо меньше, чем болтать без умолку. Того и гляди, сейчас глаза закатит. Ну а в том, что рыжеволосая девица не откажется провести ей экскурсию, девушка даже не сомневалась. Начинает создаваться впечатление, что просвещение новеньких относительно обычаев Храма - вторая профессия ее новой знакомой после умения заговаривать человека до полусмерти. Кравченко к такому положению дел относилась очень даже положительно. Ей больше нравилось слушать других людей, чем говорить самой. Так что Ярина - самый оптимальный вариант для беседы. Ярослава при необходимости могла разговорить самого завязатого молчуна, но с рыжей девицей этого явно не понадобится. Она разговорится не только без посторонней помощи, но и с посторонним воспрепятствованием.

Услышав слова сифу Давенпорта, девушка нахмурилась. *То есть ее собираются бросить на растерзание разговарившейся Ярине? А кто в случае чего тормознет не в меру разогнавшуюся девушку?* Нет, Ярина ее, конечно, не съест, но все же... *Наставник он мне или нет? Хотя... Что, сифу Давенпорту за ними бесплатным приложением ходить, изредка комментарии вставляя? У него наверняка других дел полно.*

Ярина, похоже, предложением наставника тоже была недовольна. *У нее на сифу Давенпорта какие-то особые планы или просто нужна компания для проведения экскурсии? Непохожа она на тех, кому нужна моральная поддержка в проведении подобных мероприятий.* Кравченко ненадолго задумалась. В данный момент ей хотелось посмотреть на монастырь. Искусство она любила, а уж архитектуру в особенности. Раз это монастырь, значит, должен быть и храм, не правда ли? К тому же в самом названии - Храм Линь Ян Шо - об этом недвусмысленно говорилось. *Не*

думаю, что если мое знакомство с наставником произойдет чуть позже, случится что-то страшное.

- Я бы хотела посмотреть Храм, - тихо ответила она Ярине, - я лучше договорюсь о встрече.

Джастин Давенпорт

Реплика Давенпорта девушек, кажется, озадачила, да не мимолетно, а вполне серьезно, основательно. Хотя что в его словах могло быть такого тяжеловесного и сурового, американец искренне не понимал. Он же, чай, не пропасть на веки вечные собирается. И найти его в монастыре - это, в общем-то, не фокус, никаких секретных бункеров на территории Линь Ян Шо вроде как не наблюдается.

Ан нет, слинять так легко и непринужденно не получилось. Девушки принялись о чем-то серьезно перешептываться между собой, вопрос, что ли, сверхважный вдруг срочно начали решать - Давенпорт терпеливо ждал, чем эта беседа закончится. Мало ли, Ярослава вдруг не пожелает нового знакомого отпускать и потребует его непрямого рядом присутствия? Строго говоря, девушка ведь имеет на это полное право. Вон, Ярина, если что, подтвердить может - да так многословно, убедительно и эмоционально подтвердить, что никакой нотариально заверенной бумаги и близко не потребуется, все весьма охотно поверят рыженькой одесситке на слово.

И не то чтобы Джастин горел и искрился желанием слинять - у него ведь и никаких более ли менее серьезных дел, считай, не было. Просто Давенпорту и правда казалось, что в стройный девичий дуэт он уже минут пять-десять как вписываться категорически перестал. Так, шагает себе сзади чем-то наподобие живой декорации, да, собственно говоря, и все... В таких условиях - лучше уйти самому раньше, чем погонят прочь по причине неуместности на сцене, этот вывод даже оспаривать нельзя, так как опровергать нечем.

Ярина Миненко

Ага, чуть что - сразу "декорация". Вот только бы наврать!...

Ярина к той идее, что вот Джастин сейчас уйдет, а их с Ярославой оставит друг с другом разбираться самостоятельно, так-то отнеслась без радости, совершенно даже. Иногда, знаете, чуткая руководящая рука очень нужна, жизненно необходима прямо. Руки Давенпорта одесситка как раз именно к таким чутким рукам и относилась - что сразу промеж ушей бить не будет, а сперва попытается показать, что не так да где проблема. И вот - получите, пожалуйста, радость с кисточкой, тут руководитель самоустраниться пытается. Из излишней деликатности, что ли?

Хотя, если у человека действительно дела, тогда, наверное, конечно, чего ему за двумя девицами ходить, как бычку на веревочке...

- Ну так договаривайся. О встрече-то, - посоветовала Ярина, которой искренне показалось, что последнюю фразу Ярослава уже должна была не одесситке рассказывать, а уже своему наставнику. - Вот прямо сейчас давай, а то потом искать цельный день придется, монастырь-то у нас большой, разных лиц хватает... Чи мне сказать? Так это я зараз! Джастин, твоя ученица хочет знать, где и когда ей тебя найти! - последнее предложение - на китайском и максимально громко. Чтобы точно

не прослушал, никоим вообще образом.

Ярослава Кравченко

Ярослава отметила, что сифу Давенпорт их реакцией, похоже, весьма озадачен. *А чего он ожидал? Радостных аплодисментов?* Но, о чем уже и прежде думала девушка, у наставника наверняка найдутся важные дела. Ярине, по началу отнесшейся к возможному уходу сифу Давенпорта без особого счастья, кажется, пришли в голову те же мысли, что и Кравченко.

Рыжеволосая девица тут же высказала свое мнение о предложении Ярославы и о том, кому она должна была уже его высказать. И даже проявила в данном высказывании собственную инициативу. Кравченко с досадой наморщила лоб. Эту фразу она правда должна была говорить уже наставнику, а не Ярине. Еще подумают, что она маленький ребенок, которому даже в таком нехитром деле, как "договориться о встрече", нужна чужая помощь! Не желая производить такое впечатление, девушка тут же сама заговорила с сифу Давенпортом, не дожидаясь, пока Ярина, чего доброго, ее подтолкнет. Фразу на китайском она не поняла, за исключением имени наставника, но о смысле догадывалась. Что-то вроде: "Джастин, твоя ученица хочет с тобой о встрече договориться".

- Sifu Davenport, when we will be able to meet? - спросила она и тут же добавила, - and where?

Не хотелось бы разыскивать наставника по всему монастырю, к тому же, как отметила сама Кравченко и говорила Ярина, людей тут много, новенькой трудно будет сориентироваться. Конечно, как говорить, язык до Киева доведет, но Ярослава не имела никакого желания подходить к каждому встречному и интересоваться, не видели ли они сифу Давенпорта? А потому, где и когда произойдет встреча, нужно узнавать заранее.

Сифу Давенпорт, когда мы с вами сможем встретиться? И где?

Джастин Давенпорт

Радостных аплодисментов, конечно же, не ждал никто, они бы в текущую концепцию просто никак не вписались. Но, на взгляд Джастина - и шушуканье между девушками на низких заговорщицких тонах тоже в данном случае оказывалось как-то откровенно мимо кассы. Потому как Давенпорт на свои слова до сих пор ответа ждал. Хоть какого. Даже если бы рыженькая одесситка, грозно сверкая глазами, выдала бы что-нибудь предельно громкое, типа "стоять на месте и бояться" - и такой ответ сошел бы за удовлетворительный. Ну хоть определенность бы появилось. А так, получалось, Джастин стоял и пытался вычленить дальнейший план своих действий из чужого ему языка. Что, по сути, было вообще не делом. Отвратительным и неблагодарным занятием. Издевательством над чужим музыкальным слухом.

- Wherever you want and when you like, - пожал плечами Давенпорт, которому переломить свой распорядок дня в паре-тройке мест, чтобы потенциальная встреча встала в указанное Ярославой время, было проще простого. - What do you think about this evening? Maybe, around eight o'clock, at the teahouse? Do you like this time?*

Джастин бесхитростно рассчитывал на то, что к этому моменту информацию, минимально необходимую для того, чтобы беспроblemно ориентироваться на территории монастыря, Ярина уже успеет выложить своей новой знакомой. И тогда

уже общаться в общепринятых категориях будет гораздо проще, не останавливаясь на каждом непонятном моменте на пять минут, чтобы разжевать, объяснить и посвятить. Это такая себе, вполне привлекательная перспектива - не находите?

*Где хочешь, когда тебе удобнее. Что думаешь насчет сегодняшнего вечера? Может, около восьми часов, в чайном домике? Тебя устроит это время?

Ярина Миненко

Ой, блин, какие все ж зараз вежливые! "Извините" да "пожалуйста", да "как поживаете"...

Ярина с явным неодобрением сморщила носик - ей такой подход Джастина к его ученице показался каким-то... ну, как у подкаблучника, что ли. Это ж какое такое "wherever, whenever"? Как в хитах Шакиры, что ли? Ой, да бросьте. Идите на. Не бывает таки в реальной жизни таких зашкаливающих прогибов, не настолько люди нынче вежливы, и уж извините покорнейше, ежели Ярина про кого что сейчас не так подумала.

Впрочем, с настоящим рыжую одесситку все же несколько примирил тот факт, что Джастин следом за своим безвольным заявлением, словно исправляясь, предложил Ярославе время и место. Очень такое, кстати, хорошее место - зараз садишься, берешь себе чашечку чая и общаешься с наставником хоть за все мировые проблемы, потому как никто никого не торопит и никуда не спешит. Ну чудно же? Сама Ярина согласилась бы, вообще не думая -но тут одесситка пожалуй что советов давать не могла. Разве толечко головой как следует подергать, свое мнение выражая. Ну, и слушать. Таки все. Небогато, однако...

Ярослава Кравченко

Перспектива выбирать место и время самой Ярославу не прельщала. Храма она не знала - как выбирать-то? Конечно, к моменту их занятия Ярина наверняка уже успеет рассказать ей, что и где в монастыре находится, притом со всеми подробностями, но это будет потом. Да и не в привычках девушки назначать встречи своим наставникам. Все-таки, с ее точки зрения, руководить должен сифу Давенпорт.

Что из себя представляет чайный домик, Кравченко не знала, но воображение мгновенно выдало картинку - вечер, сад, маленькая белая беседка; тишина. Звучит заманчиво. Она не видела причин отказываться.

- Suit. I will wait for you at eight o'clock in the teahouse, - сказала она. *Нужно только попросить Ярину обратить особое внимание на то, где этот домик находится.* Ярослава, конечно, на память не жаловалась, но все равно не хотелось бы прождать наставника весь вечер не в той беседке.

Девушке не терпелось уже пойти осматривать территорию Храма, но взять Ярину под локоть и уйти, как будто сифу Давенпорта тут вообще нет, было бы невежливо. А потому Кравченко просто стояла и вопросительно смотрела на наставника. Не то чтобы ей нужно было подтверждение, что сифу Давенпорт ее услышал - глухотой он явно не страдает - но если бы к своей реплике Ярослава добавила еще и "до свидания", это выглядело, как если бы она своего наставника послала.

Устроит. Буду ждать вас в восемь часов в чайном домике.
